திரு. வீ. மலைக்கண்ணன் : ஊராட்சி ஒன்றிய ஆசிரியர்களை மாற்றும் பொறுப்பு 'நான்-அபிஷியல் மெம்பர்சிடம்' இருக்கக் கூடாது என்று ஆசிரியர்களே கோரிக்கை வைத்திருக்கிறார்கள். அந்தக் கோரிக்கையை ஏற்று அரசு செயல்பட முன்வருமா ?

மாண்புமிகு டாக்டர் இரா. நெடுஞ்செழியன் : முதலில் அதுபற்றிய கருத்தைத் தெரிவித்தார்கள். அரசாங்கம் ஆலோசித்துக் கொண்டிருக்கிறது. அந்த வகையில் மாறுதல்களைப் பொறுத்தவரை சங்கடங்கள் ஏற்படாத வகையில் திருத்தி யமைக்கும் முயற்சியை அரசு மேற்கொள்ளும்.

சென்னையில் தெருக்களின் பெயர்கள்

*** 818 வினா—திரு. என் கிட்டப்பா :** மாண்புமிகு கல்வி-உள்ளாட்சித்துறை அமைச்சர் தயவுசெய்து கீழ்க்கண்ட வினாவுக்கு விடையளிப்பாரா—

சென்னை மாநகராட்சிப் பகுதியில் ஆங்கிலத்திலும், ஆங்கிலேயர் பெயரிலும் உள்ள தெருக்களின் பெயர்களை மாற்றி அமைத்திட செயற்குறிப்பு ஏதேனும் அரசிடம் உள்ளதா ?

மாண்புமிகு டாக்டர் இரா. நெடுஞ்செழியன் : இல்லை.

திரு. என். கிட்டப்பா :

மணக்கவரும் தென்றலிலே குளிரா இல்லை? தோப்பில் நிழலா இல்லை ?' தணிப்பரிதாம் துன்பமிது தமிழகத்தில் தமிழ்த் தெருவில் தமிழ்தான் இல்லை— என்று பாவேந்தர் பாரதிதாசனும், 'தெருவெல்லாம் தமிழ் முழக்கம் செழிக்கச் செய்வீர்' என்று பாரதியாரும் கூறியுள்ளதை எண்ணி, இப்பொழுது சென்னை மாநகரில், இலண்டன் மாநகரில் உள்ளது போல எட்வர்டு எலியட்ஸ் ரோடு, ஆடம்ஸ் ரோடு, கான்ரான்ஸ்மித் ரோடு, போக் ரோடு, கிரின்வேஸ் ரோடு, கிரீம்ஸ் ரோடு, எல்டாம்ஸ் ரோடு, பீட்டர்ஸ் ரோடு என்றெல்லாம் இருப்பதை மாற்றி, நல்ல தமிழ்ப் பெயராகவும் தமிழ்ப் பெரியார்களின் பெயராகவும் சூட்ட அரசு உரிய நடவடிக்கை மேற்கொள்ளுமா ?

மாண்புமிகு டாக்டர் இரா. நெடுஞ்செழியன் : ஒரு காலத்தில் ஈஸ்ட் இந்தியா கம்பெனி ஆங்கிலேயர்கள் ஆண்ட காலத்தில் பல்வேறு பெயர்கள் வைக்கப் பட்டிருக்கின்றன. அந்தப் பெயர்கள் மாற்றப்பட வேண்டுமென்ற நோக்கம், கருத்து பலராலும் எடுத்துக் கூறப்பட்டிருக்கிறது. மெல்ல, மெல்ல அவை எல்லாம் மாற்றப்பட வேண்டும். மாற்றுகின்ற பொறுப்பு மாநகராட்சியைச் சேர்ந்தது. புதிய தெருக்களுக்குப் பெயர் வைக்க மாநகராட்சிக்கே முழு உரிமை இருக்கிறது. பழைய தெருக்களின் பெயர்களை மாற்றியமைக்க அவர்கள் முடிவு செய்து அரசின் ஒப்புதல் பெறவேண்டும்.

அப்படிப்பட்ட பெயர்களை ஒரே நாளில் மாற்றிவிடுவது என்பது கடினமான ஒன்றாகும். மெல்ல, மெல்ல பழம்பெரும் தலைவர்களுடைய, மக்களால் மதிக்கப் படுகின்றவர்களுடைய பெயர்களை அவற்றுக்கு வைக்கலாம். மாநகராட்சி மன்றம் அதற்கான செயற்குறிப்பை வைத்து நிறைவேற்றி அரசாங்கத்திற்கு அனுப்பினால் அரசாங்கம் அதுபற்றிக் கவனிக்கும். அந்த வகையில் சிலபல தெருக்களின் பெயர்கள் கூட மாற்றப்பட்டிருக்கின்றன. இன்னும் மாற்றப்பட வேண்டிய பெயர்கள் பல இருந்து வருகின்றன.

திருமதி த. ந. அனந்தநாயகி : அமெரிக்கா நாட்டில் அந்த நாட்டிலுள்ள பிற மாகாணங்களின் பெயர்களை எல்லாம் ரோடுகளுக்கு வைக்கிறார்கள். தங்களுடைய நாட்டிலே எவ்வளவு மாகாணங்கள் இருக்கின்றன என்பதைத் தெரிந்துகொள்ளட்டும் என்று அப்படிப் பெயர்கள் வைக்கிறார்கள். அதேபோல் இந்தியாவில், தமிழ்நாட்டில் பிற மாநிலங்களின் பெயர்களை எல்லாம் புதிதாகப் போடப்படும் ரோடுகளுக்குப் போட்டால் நமது நாட்டில் எவ்வளவு மாநிலங்கள் இருக்கின்றன என்பதை மக்கள் அறிந்துகொள்வதற்கும் மக்களிடையே ஒற்றுமை உணர்ச்சி ஏற்படுவதற்கும் அது அடிகோலும் என்பதாலும் அப்படிப் பெயர்களை வைப்பதற்கு அரசாங்கம் கார்ப்பரே ஷனுக்கு யோசனை தெரிவிக்குமா, பாம்பே ரோடு, காஷ்மீர் ரோடு, யு.பி. ரோடு என்று பெயர்கள் வைப்பதற்கு? அமெரிக்கா நாட்டில் இருப்பது போன்று அப்படிப் பெயர்கள் வைத்தால் ஒற்றுமை உணர்ச்சியைக் கொண்டுவர முடியும். 9-30 முற்ப

மாண்புமிகு டாக்டர் இரா. நெடுஞ்செழியன் : அதெல்லாம் அகில இந்திய அளவில் உள்ளாட்சித் துறை அமைச்சர்கள் மாநாட்டில் அல்லது உள்ளாட்சித் துறை ஆணையாளர் மாநாட்டில் அப்படிக் கூடும்போது எல்லோரும் சேர்ந்து எடுத்துக்கொள்ளும் முடிவாக அமைய வேண்டுமே தவிர நாம் மட்டும் அப்படி ஒரு முடிவு எடுத்து மற்றவர்கள் அதற்கு இடம் கொடுக்காதிருந்தால் அது மிக மிகப் பொருந்தி வராது. அந்தந்த மாநிலத்தில், மாவட்டங்களில் வாழும் அல்லது வாழ்ந்த மக்களின் பெயரையும், புகழையும், பெருமையையும் காப் பாற்றத்தக்க அளவிற்குப் பெயரிடுவது பொருத்தமுடையதாக இருக்கும்.

THIRU K. S. KOTHANDARAMIAH : Sir, Madras City has become an international city and it has got a history behind it. The names of streets etc. in the Madras City are of historical importance. For example, there is the Hamilton Bridge. Hamilton was a great Engineer and when he died, his bones were taken to Hosur and buried there. So may I know from the Hon. Minister that the names of those streets and bridges will not be disturbed?

மாண்புமிகு டாக்டர் இரா. நெடுஞ்செழியன் : நமக்குச் சிறப்பும், பெருமையும், புகழும் தரும் அத்தகைய வரலாற்றுச் சிறப்புடையவைகளை வேண்டுமானால் கவனித்து அதற்கேற்ற அளவிற்கு விலக்கு அளித்துவிட்டு மற்றவைகளில் ஈடுபடலாம். அதற்காக எதிலுமே ஈடுபடத் தேவையில்லை என்று சொல்வதற்கு அவசியமில்லை. எல்லாவற்றையும் எடுத்துத் தீரவேண்டும் என்று சொல்ல வேண்டியதில்லை.

மன்றோ ஸ்டாச்சு இருக்கிறது. அதைப் பொறுத்த வரையில் அது அழகு தருகிறது என்பது மட்டுமல்ல, ஸர் தாமஸ் மன்றோவைப் பொறுத்தவரையில் பல நன்மைகளைப் புரிந்தவர், வெளிநாட்டிலிருந்து வந்தவர்களில். அப்படி நன்மைகள் புரிந்ததற்காகத்தான் அவருக்கு நினைவுச் சின்னம் எழுப்பப் பட்டிருக்கிறது. அப்படிப்பட்ட வரலாற்றுச் சிறப்பு மிக்கவர்களின் பெயர்களை, சின்னங்களை நிலைநிறுத்திக் கொள்ளலாம். மற்றவைகளை, அவற்றை எடுத்து ஏற்ற முறையில் மாற்றியமைப்பது என்பது பொருத்தமுடையதாக இருக்கும்.

திரு. ஆ. கு. சுப்பையா : மௌண்ட் ரோட்டிற்கு அண்ணா சாலை என்று பெயர் வைத்ததைப் போல் ஆங்கிலேயர்களின் பெயர்களை எல்லாம் மாற்றி விட்டு தமிழ் அறிஞர்களின் பெயர்களை வைப்பதில் கவனம் செலுத்தப்படுமா ?

மாண்புமிகு டாக்டர் இரா. நெடுஞ்செழியன் : நான் முன்பே குறிப்பிட்டேன். அப்படிச் சாலைகளின் பெயர்களை மாற்றியமைப்பதற்கான முயற்சிகளை மாநகராட்சிமன்றம் எடுத்துக்கொள்ள வேண்டும் என்று. அப்படி மாநகராட்சிமன்றம் முயற்சி எடுத்துக் கொண்டு அரசுக்கு ஒப்புதலுக்கு அனுப்பும்போது அதற்கான தக்க நடவடிக்கைகளை அரசு மேற்கொள்ளும்.

திரு. கா. வேழவேந்தன் : இப்பொழுதே ஆங்கிலேயர்களின் பெயர்களைப் பார்க்கும்போது நமது அடிமைத்தனத்தை நினைவூட்டும் வகையில் இருக்கின்றன. உதாரணமாக இன்றுகூட பல ஆங்கிலேயர்களின் பெயர்களைக் கொண்ட சாலைகள் இருக்கின்றன. அவை நமது அடிமைத் தனத்தை, பழைய நினைவுகளை எல்லாம் உண்டாக்கிக் கொண்டிருக்கின்றன. ஆகவே லாயிட்ஸ் ரோடு என்பதை டாக்டர் கலைஞர் கருணாநிதி சாலை என்றும் எட்வேர்ட் எலியட்ஸ் சாலையை டாக்டர் ராதாகிருஷ்ணன் சாலை என்றும் பெயர்களை மாற்றுவதற்கு அரசு மாநகராட்சிக்குச் சிபாரிசு செய்யுமா ?

மாண்புமிகு டாக்டர் இரா. நெடுஞ்செழியன் : மாநகராட்சிமன்றம்தான் இதுபற்றி முடிவுகள் எடுக்க வேண்டுமென்று சொன்னேன். மாநகராட்சி மன்றம் அப்படிப் புதுப் புதுப் பகுதிகளுக்கு புதுப் புதுத் தெருக்களுக்கு பெயர்களை வைத்து வருகிறது. பழைய பெயர்களை மாற்றும் முயற்சியில்

ஈடுபட்டு வருகிறது. மாநகராட்சி மன்றம் எடுத்து அரசுக்கு சிபார்சு செய்ய வேண்டும். மாநகராட்சி மன்றம் சிபாரிசு செய்யுமானுல் அரசு தக்க நடவடிக்கைகள் அதன்மீது மேற்கொள்ளும்.

திரு. ஆர். பொன்னப்ப நாடார் : புதிதாக பெயர் மாற்றியிருக்கிற பெயர்ப் பலகைகளே பல தெருக்களில் அப்புறப்படுத்தியிருக்கிருர்கள் இதைத் தடுப் பதற்கு வேண்டிய நடவடிக்கைகள் மேற்கொள்ளப்படுமா ?

மாண்புமிகு டாக்டர் இரா. நெடுஞ்செழியன் : அப்படிப்பட்ட குறைபாடுகள் இருக்குமேயானுல் அது முறைப்படி மாநகராட்சிமன்றத்தின் கவனத்திற்குக் கொண்டுவரப்பட்டு அதன் மீது நடவடிக்கைகள் மேற்கொள்ளலாம்.

திரு. ரா. ரா. முனுசாமி : சென்னேயில் ஆங்கிலேயர்கள் இருந்த காலத்தில் கூட ஆற்காடு சாலே என்றிருக்கிறது. அந்நிலேயை யொட்டி தமிழ்நாட்டில் இருக்கிற மாவட்டங்களின் பெயர்களேக் கொண்டு, வட ஆற்காடு சாலே, தென் ஆற்காடு சாலே, கோவை சாலே, மதுரை சாலே என்று சாலேகளுக்கு பெயரிடப் படுமா ? அப்படி இல்லே யெனில் காங்கிரஸ்காரர்கள் காலத்தில் தியாகம் செய்த வர்களின் பெயர்கள் இடப்படுமா என்று அறிய விரும்புகிறேன்.

மாண்புமிகு டாக்டர் இரா. நெடுஞ்செழியன் : அந்தச் சாலேகளின் பெயர்கள் மாற்ற வேண்டிய அவசியமில்லே. ஆற்காடு சாலே, பூவிருந்தவல்லி சாலே, எண்ணூர் சாலே இவைகள் எல்லாம் மாற்றப்பட வேண்டிய அவசியமில்லே.

திரு. கே. என். குமாரசாமி : சென்னே நகரிலுள்ள ஆங்கிலேயர்களின் பெயர்களேக் கொண்ட சாலேகளின் பெயர்களே எடுப்பதற்கு சென்னே மாநகராட்சி மன்றம் விரும்பவில்லேயா ? அந்தப் பெயர்களே மாற்ற வேண்டு மென்ற அறிவுரை சர்க்காரால் கார்ப்பரேஷனுக்குச் சொல்லப்பட்டதா ? கார்ப்பரேஷன் மெம்பர்களுக்கு அதில் விருப்பம் இல்லேயா ?

மாண்புமிகு டாக்டர் இரா. நெடுஞ்செழியன் : சிலபல தெருக்களின் பெயர்களே மாற்றி வருகிருர்கள். புதுப் பெயர்களே வைத்துக் கொண்டிருக் கிருர்கள். வேகமாக ஒரேயடியில் செய்தால் அதில் குழப்பங்கள் மற்றவை ஏற்படக்கூடும் என்பதற்காக படிப்படியாக செய்கிற முயற்சியில் அவர்கள் ஈடுபட்டிருக்கிருர்கள். ஆகவே மாநகராட்சிமன்றத்திற்கு இந்தப் பெயர்களே மாற்ற வேண்டுமென்ற எண்ணம் இருந்து வருகிறது.

திரு. வை. பாலசுந்தரம் : எங்கும் தமிழ், எதிலும் தமிழ் என்ற அடிப் படையில் மாநகராட்சி மன்றம் ஆங்கிலேயர்களின் பெயர்களேக் கொண்ட தெருக்களின் பெயர்களே மாற்ற வேண்டுமென்ற முயற்சியில் ஈடுபடுகிற நேரத் தில் சில அரசியல்வாதிகள் காழ்ப்புணர்ச்சியோடு சாடுவதை இந்த அரசு அறியுமா ?

மாண்புமிகு டாக்டர் இரா. நெடுஞ்செழியன் : அப்படிப்பட்ட காழ்ப் புணர்ச்சியை இந்த அரசு அறியாது.

THIRU K. M. SUBRAMANIAM : When there is a proposal to drop the names of Britishers in the City, is there any other proposal to drop names of those who had been supporting the British rule in this country?

மாண்புமிகு டாக்டர் இரா. நெடுஞ்செழியன் : அது விவாதத்திற்குரிய ஒன்ருக அமையும். ஆகவே விவாதித்து அதற்குப் பிறகுதான் அதுபற்றி முடிவு எடுக்க வேண்டுமே தவிர அவர்களுக்கு எப்படிப்பட்ட சூழ்நிலைகள் ஏற்பட்டன என்பதை இப்போது நாம் இங்கு கூறுவதற்கில்லை. ஆங்கிலேயர்களில் கூட, நான் முன்பு எடுத்துச் சொன்னமாதிரி, தமிழ்நாட்டிற்கு நன்மை புரிந்தவர்கள் பல பேர்கள் இருந்திருக்கிருர்கள். மில்லர் ஸ்டாச்சு இருக்கிறது. அவர் கல்விக்கு அரும் பணியாற்றியவர். போப் இருக்கிருர்கள், அரும்பணி ஆற்றியவர். அவற்றை அகற்ற வேண்டிய அவசியம் ஏற்படவில்லை. அடிமைச் சின்னமாக, வெறுப்புக்கும், பெருமைக்கும் உகந்ததல்லாத பெயர்களை மாற்றுகிற முயற்சியில் முதலில் ஈடுபடலாம். மற்றவைகள்—உறுப்பினர் அவர்கள் எடுத்துச் சொல்வது போன்ற ஒன்று—விவாதித்து பிறகு முடிவு செய்ய வேண்டிய ஒன்று.

திரு. கோ. இளங்கோவன் : சிற்றூர்கள், பேரூர்கள் இவற்றிலிருந்து வருகிற பாமர மக்கள் சென்னையில் உள்ள தெருக்களின் பெயர்களைச் சொல்லவே கஷ்டப்படுகிருர்கள். அதை உணர்ந்து அரசு ஆவன செய்ய முன்வருமா ?

(பதில் இல்லை.)

திருமதி ஜோதி வெங்கடாசலம் : இன்று நகராண்மைக் கழக கட்டடத்தின் பெயர் ரிப்பன் பில்டிங்ஸ், ஆங்கிலேயரின் பெயர்தான் இருக்கிறது. அதை மாற்றியமைப்பதற்கு அரசாங்கம் என்ன யோசனை செய்திருக்கிறது ?

மாண்புமிகு டாக்டர் இரா. நெடுஞ்செழியன் : அது மாநகராட்சி மன்றம் தான் முடிவு செய்ய வேண்டும். ஏனெனில் ஸ்தல ஸ்தாபன உரிமைகள் எல்லாம் வழங்கியவர் ரிப்பன் என்ற காரணத்திஞல் அவர் பெயர் அதற்கு வைக்கப்பட்டிருக்கிறது. அதையும் மாநகராட்சிமன்றம்தான் யோசித்து நமக்கு அது பற்றி முடிவு அறிவிக்க வேண்டும்.

திரு. எம். தேவராசன் : சில இடங்களுக்குப் பெயர்கள் வைக்கும்போது காந்தி நகர், அண்ணு நகர் என்று வைக்கிறேம். ஆனல் மிக மோசமாக கள்ளச்சாராயம் காய்ச்சுவது போன்ற குற்றங்கள் செய்யக் கூடிய இடங்களாக

1972 ஏப்ரல் 1]

அவை இருக்கின்றன. எனவே இப்படிப்பட்ட பெரியவர்களின் பெயர்களை வைக்கும்போது நல்ல இடங்களாகப் பார்த்து வைக்கப்படுமா என்று அறிய விரும்புகிறேன்.

மாண்புமிகு டாக்டர் இரா. நெடுஞ்செழியன் : எந்தக் குற்றமும் நடைபெறாத இடத்தில் அவர்கள் பெயர்கள் இருக்க வேண்டுமென்று தேடிப் பிடித்து வைப்பது என்பது அவ்வளவு எளிதான ஒன்றல்ல. ஆகவே, அந்தப் பெயர்களைத் தூய்மைப்படுத்துகிற அளவிற்கு அப்படிப்பட்ட குற்றங்களை அந்தந்த இடங்களிலிருந்து அகற்றும் முயற்சியில் ஈடுபடலாமே தவிர பெயர்களை மாற்றும் முயற்சியில் ஈடுபடுவது வெற்றி பெறாது.

தஞ்சாவூர் மாவட்டத்திலுள்ள பேரூராட்சிகள்

*819 வினா—திரு. என். கிட்டப்பா : மாண்புமிகு கல்வி-உள்ளாட்சித் துறை அமைச்சர் தயவுசெய்து கீழ்க்கண்ட வினாக்களுக்கு விடையளிப்பாரா—

(அ) தஞ்சாவூர் மாவட்டத்தில் அண்மையில் நகராட்சியாக மாற்றப்படவிருக்கும் பேரூராட்சி மன்றங்கள் எவையேனும் உள்ளனவா ?

(இ) ஆம் எனில், அதன் விவரம் என்ன ?

மாண்புமிகு டாக்டர் இரா. நெடுஞ்செழியன் : (அ) ஆம்.

(இ) சீர்காழி பேரூராட்சியை நகராட்சியாக மாற்ற உத்தேசிக்கப் பட்டுள்ளது.

திரு. எஸ். கணேசன் : தலைவரவர்களே, தஞ்சை மாவட்டம், தரங்கம்பாடி பேரூராட்சியிடமிருந்தும், பொதுமக்களிடமிருந்தும், அந்தப் பேரூராட்சியை டவுன்ஷிப்பாக மாற்ற வேண்டுமென்று கோரிக்கை வந்துள்ளதா ? ஆமெனில், அதன் மீது அரசு என்ன நடவடிக்கையை மேற்கொண்டிருக்கிறது ?

மாண்புமிகு டாக்டர் இரா. நெடுஞ்செழியன் : அது பற்றிய செயற்குறிப்பு ஒன்றும் அரசுக்கு வந்து சேரவில்லை.

வந்தவாசி—சேதாரகுப்பம் சாலையில் பாலம்

*820. வினா—திரு. கே. எ. வகாப் : மாண்புமிகு கல்வி-உள்ளாட்சித் துறை அமைச்சர் தயவுசெய்து கீழ்க்கண்ட வினாவுக்கு விடையளிப்பாரா—

வந்தவாசி ஒன்றியத்தில், வந்தவாசி சேதாரகுப்பம் சாலை, மைல் 1/1 என்ற இடத்தில் பாலம் கட்டும் செயற்குறிப்பு அரசிடம் உள்ளதா ?

மாண்புமிகு டாக்டர் இரா. நெடுஞ்செழியன் : இல்லை.